



Asamblea General

Distr. general
6 de noviembre de 2006
Español
Original: inglés

Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional

JURISPRUDENCIA DE LOS TRIBUNALES SOBRE TEXTOS DE LA CNUDMI (CLOUT)

Índice

	Página
Casos relativos a la Ley Modelo de la CNUDMI sobre el Arbitraje (LMA)	3
Caso 671: LMA 7; 8 1) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Downey District J.), Landale Development Limited v. Zhen Heng Development Limited (12 de enero de 1990)	3
Caso 672: LMA 8 1) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Bokhary J.), Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. v. Kit Shipping Agency Ltd. (16 de marzo de 1990)	3
Caso 673: LMA 1 3); 7 1); 8 1) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH v. Huang Su Hua y otros (22 de junio de 1990)	4
Caso 674: LMA 7; 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) iii) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Kaplan J.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (28 de noviembre de 1990)	5
Caso 675: LMA 7 1); 34 2) a) iii); 35 1); 36 1) a) iii) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China Co. Ltd. & ANOR (18 de enero de 1991)	6
Caso 676: LMA 1 3); 4; 8 1); 9; 16 1) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Jones J.), Fiscal General v. Vianini Lavori Spa (11 de febrero de 1991)	6
Caso 677: LMA 7 1); 7 2); 34 2) a) i); 34 2) a) ii); 34 2) a) iv); 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) ii); 36 1) a) iv) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)	7
Índice de la presente edición.	9



INTRODUCCIÓN

La presente compilación de resúmenes forma parte del sistema de recopilación y difusión de información sobre fallos judiciales y laudos arbitrales relacionados con las convenciones y leyes modelo emanadas de la labor de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI). Para informarse sobre las características y el modo de empleo de este sistema, sírvanse consultar la Guía del Usuario (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.1). Los documentos que recogen la jurisprudencia sobre textos de la CNUDMI pueden consultarse en el sitio de Internet de la Secretaría de la CNUDMI (<http://www.uncitral.org>).

Los documentos número 37 y 38 de la compilación de jurisprudencia sobre los textos de la CNUDMI (CLOUT) presentan varias novedades. En primer lugar, en el índice de primera página se enumeran todos los casos que figuran en esta colección de resúmenes, junto con los artículos de cada texto que han sido interpretados por un tribunal judicial o arbitral. En segundo lugar, se incluyen la dirección de Internet (URL) donde puede hallarse el texto completo de las decisiones en su idioma original, y las direcciones de Internet donde se pueden encontrar las traducciones a idiomas oficiales de las Naciones Unidas, que, de estar disponibles, figuran en el encabezamiento de cada caso (sírvanse tomar nota de que las referencias que se hacen a sitios de Internet distintos de los sitios oficiales de las Naciones Unidas no constituyen una aprobación por parte de éstas ni de la CNUDMI del sitio al que se hace referencia; además, los sitios de Internet cambian frecuentemente; todas las direcciones de Internet reseñadas en el presente documento están vigentes en la fecha de su presentación). En tercer lugar, en los resúmenes de casos en los que se interpreta la Ley Modelo de Arbitraje de la CNUDMI se incluyen ahora palabras clave de referencia que se ajustan a las que figuran en el Tesauro relativo a la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Arbitraje Comercial Internacional, preparado por la Secretaría de la CNUDMI en consulta con corresponsales nacionales, y en el compendio relativo a la Ley Modelo de la CNUDMI sobre Arbitraje Comercial Internacional que se publicará en breve. Por último, al final del documento se han insertado índices generales para facilitar la búsqueda de casos de la CLOUT en función de los países, la jurisdicción, el número de artículo, y (en el caso de la Ley Modelo sobre el Arbitraje) las palabras clave.

Los resúmenes son obra de los corresponsales nacionales designados por sus respectivos gobiernos, o de colaboradores particulares. Cabe señalar que ni los corresponsales nacionales, ni nadie relacionado directa o indirectamente con el funcionamiento del sistema, asume responsabilidad alguna por cualquier error u omisión o cualquier otra deficiencia.

Copyright © Naciones Unidas 2006
Impreso en Austria

Reservados todos los derechos. Este documento se puede reproducir en su totalidad o en parte solicitándolo a la Secretaría de la Junta de Publicaciones de las Naciones Unidas, Sede de las Naciones Unidas, Nueva York, N.Y. 10017 (Estados Unidos de América). Las autoridades y las instituciones públicas pueden reproducir el documento en su totalidad o en parte sin necesidad de solicitarlo, pero se ruega que lo comuniquen a las Naciones Unidas.

**CASOS RELATIVOS A LA LEY MODELO DE LA CNUDMI
SOBRE EL ARBITRAJE (LMA)**

Caso 671: LMA 7; 8 1)

Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Downey District J.)

Landale Development Limited v. Zhen Heng Development Limited

12 de enero de 1990

Original en inglés

No se ha publicado

Resumen preparado por Ben Beaumont

[palabras clave: *acuerdo de arbitraje; cláusula de arbitraje; tribunal(es)*]

Las partes concertaron un contrato de venta en un documento en cuyo encabezamiento se lee: “Confirmación de venta”. En el reverso de dicho documento se insertó una cláusula de arbitraje. En el anverso del documento figuraba una cláusula en la que se estipulaba que el contrato celebrado quedaba explícitamente supeditado a las condiciones establecidas “en el anverso y el reverso del presente documento”. Sin embargo, el demandado comunicó por fax al demandante solamente el anverso del documento. El demandante firmó la copia del fax y la remitió al demandado.

Cuando surgió el conflicto, el demandante entabló un proceso judicial, pero el demandado solicitó la suspensión de las actuaciones en virtud del artículo 8 1) de la LMA. El demandante se opuso a ello alegando que la cláusula de arbitraje no formaba parte integrante del contrato.

El tribunal sostuvo que en la copia de fax enviada al demandante se hacía referencia explícita al reverso del documento y que el demandante firmó la copia de fax, sin solicitar ninguna aclaración respecto de las demás “condiciones”. Tal conducta equivalía a firmar un contrato sin leerlo. Consecuentemente, se interpretó que las partes prestaron su consentimiento a todas las condiciones del contrato, incluida la remisión a arbitraje de todos los conflictos. (artículo 7 de la LMA).

Por lo tanto, el tribunal otorgó la suspensión de las actuaciones solicitada por el demandado.

Caso 672: LMA 8 1)

Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Bokhary J.)

Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. v. Kit Shipping Agency Ltd.

16 de marzo de 1990

Original en inglés

Publicado en [1990] 1 HKC 390

Resumen preparado por Ben Beaumont

[palabras clave: *acuerdo de arbitraje; cláusula de arbitraje(s); árbitro(s); tribunal(es)*]

El demandante solicitó que se mantuviese en vigor el interdicto Mareva, otorgado ex parte, por el que se reclamaban ciertas sumas debidas en virtud de un contrato de fletamento.

El demandado solicitó la suspensión de las actuaciones a favor de un procedimiento de arbitraje con arreglo al artículo 8 1) de la LMA, aunque negase su calidad de parte en el contrato de fletamento. Dado que el buque había sido fletado por un tercero, el demandado obtuvo su tenencia y lo explotaba en “consignación”. Además, el demandado tenía entendido, según lo que le había comunicado el tercero, que la suma debida era inferior a la cifra que el demandante reclamaba.

El tribunal sostuvo que, de conformidad con la legislación de Hong Kong, la cuestión de si una parte estaba obligada por un acuerdo de arbitraje debía ser dirimida por el tribunal, y no por los árbitros. Habida cuenta de que el demandado negaba su calidad de parte en el contrato, en el que figuraba la cláusula de arbitraje, éste no podía invocarla ni solicitar la suspensión de las actuaciones en virtud de dicha cláusula. Por lo tanto, se desestimó la solicitud de suspensión de las actuaciones.

Respecto del interdicto Mareva, el tribunal estimó que no se reunían las condiciones necesarias para el otorgamiento de dicha medida, y desestimó también la solicitud de mantenimiento de tal medida.

Caso 673: LMA 1 3); 7 1); 8 1)

Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.)

Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft Mbh v. Huang Su Hua y otros

22 de junio de 1990

Original en inglés

Publicado en [1990] 1 HKC 215

Resumen preparado por Ben Beaumont

[**palabras clave:** *acuerdo de arbitraje; cláusula de arbitraje; tribunales*]

El demandante interpuso un recurso de apelación contra la resolución que dispuso la suspensión de las actuaciones judiciales a favor de un procedimiento de arbitraje, dictada con arreglo al artículo 8 1) de la LMA. El arbitraje era de carácter internacional, en el sentido del artículo 1 3) de la LMA, dado que el demandante era una compañía constituida en Alemania.

La cuestión que debía dirimir el Tribunal de Apelación consistía en saber si las partes habían celebrado o no un acuerdo de arbitraje válido de conformidad con el artículo 7 1) de la LMA. El contrato se había concertado primero en forma verbal y luego por télex. En las negociaciones entre las partes, no se había mencionado la posibilidad de recurrir al arbitraje, salvo en un documento del demandando en el que se hacía referencia a las cláusulas y condiciones ordinarias, que preveía un procedimiento de arbitraje de conformidad con la legislación de Hong Kong.

El Tribunal de Apelación estimó que no existían pruebas suficientes que justificasen la conclusión de que las cláusulas y condiciones ordinarias del demandado se habían incorporado al contrato. Por lo tanto, no existía un acuerdo de arbitraje en el que basar una solicitud de suspensión de las actuaciones judiciales.

Así, el Tribunal estimó que no había lugar la suspensión de las actuaciones solicitada.

Caso 674: LMA 7; 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) iii)

Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Kaplan J.)
 Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co.
 Ltd. & ANOR
 28 de noviembre de 1990
 Original en inglés
 Publicado en [1990] 2 HKC 450
 Resumen preparado por Ben Beaumont

[**palabras clave:** *acuerdo de arbitraje; cláusula de arbitraje; laudos; tribunales; tribunal (arbitral)*]

Los demandantes trataron de ejecutar en Hong Kong ciertos laudos dictados en Malasia contra los dos demandados, en virtud del artículo 35 1) de la LMA (Malasia se adhirió a la Convención sobre el Reconocimiento y la Ejecución de las Sentencias Arbitrales Extranjeras (Nueva York, 1958). Los demandados se remitieron a los artículos 36 1) a) i) y 36 1) a) iii) de la LMA como fundamento para oponerse a la ejecución de los laudos.

El procedimiento de arbitraje se basaba en que los demandados no abrieron las cartas de crédito estipuladas en los contratos.

Ante el Tribunal, los demandados arguyeron que, de conformidad con lo previsto en el artículo 7 de la LMA, no existía un acuerdo de arbitraje vinculante, habida cuenta de que la cláusula de arbitraje figuraba en contratos ordinarios para la venta de caucho, en tanto que los contratos firmados por las partes versaban sobre la venta de látex. Los demandados sostuvieron también que, si, aun así, el Tribunal estimaba que la cláusula compromisoria era válida, sería aplicable a los conflictos sobre la calidad o el estado de las mercancías y no a las reclamaciones por impago.

El Tribunal Superior estimó que ambas partes indudablemente previeron cabalmente que, en caso de que surgiese una controversia entre ellas, sería dirimida en un procedimiento de arbitraje. El Tribunal también observó que la cláusula de arbitraje no sólo abarcaba las controversias sobre la calidad y el estado del caucho, sino que también se refería explícitamente a las “demás controversias que surgiesen con relación a las presentes estipulaciones contractuales”. El Tribunal señaló que cada cláusula de arbitraje debía interpretarse teniendo en cuenta el contrato en su totalidad. Habida cuenta de que a la frase “surgiesen con relación a” se le había otorgado un alcance muy amplio en varios casos, y dado que el pago constituye un elemento esencial de los contratos de venta de mercancías, el Tribunal llegó a la conclusión de que la cláusula de arbitraje era lo suficientemente amplia para abarcar la controversia existente entre las partes.

En virtud del artículo 35 de la LMA, el Tribunal ordenó que se llevase adelante la ejecución de los laudos.

Caso 675: LMA 7 1); 34 2) a) iii); 35 1); 36 1) a) iii)

Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.)
Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR
18 de enero de 1991
Original en inglés
Publicado en [1991] 1 HKC 28
Resumen preparado por Ben Beaumont

[**palabras clave:** *cláusula de arbitraje; procedimiento arbitral; árbitros; laudos; tribunal(es); competencia*]

Los demandados trataron de hacer anular, con arreglo al artículo 35 1) de la LMA, la orden del Tribunal Superior, por la que se autorizaba la ejecución de ciertos laudos arbitrales dictados en Malasia. La controversia versaba sobre el supuesto incumplimiento por los demandados de la obligación de emitir cartas de crédito a favor de los demandantes. En la cláusula de arbitraje se había estipulado explícitamente lo siguiente: “todas las controversias con relación a la calidad y el estado del caucho o cualesquiera otras controversias que surgieren con relación a las presentes estipulaciones contractuales se dirimirán por arbitraje.” El Tribunal Superior había estimado que el texto de dicha cláusula era lo suficientemente amplio para abarcar la controversia nacida entre las partes.

En cambio, el tribunal de apelación sostuvo que la cláusula de arbitraje no abarcaba la cuestión del incumplimiento de la obligación de abrir cartas de crédito, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 7 1) de la LMA. En opinión del tribunal, las palabras “las presentes estipulaciones contractuales” debían entenderse únicamente referidas a aquellas estipulaciones que figuraban en el párrafo introductorio. Por lo tanto, la frase “las presentes estipulaciones contractuales” abarcaba cláusulas tales como las relativas a los sobregastos por flete, los ahorros por flete, los derechos de exportación y los comprobantes de la fecha de envío. El tribunal llegó a la conclusión de que los árbitros dictaron sus laudos sobre cuestiones que excedían los términos del acuerdo de arbitraje (artículos 34 2) a) iii) y 36 1) a) iii) de la LMA) y que los laudos no eran susceptibles de ejecución.

La apelación fue estimada y se anuló la orden del Tribunal Superior que autorizaba la ejecución de los laudos.

Caso 676: LMA 1 3); 4; 8 1); 9; 16 1)

Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Jones J.)
Fiscal General v. Vianini Lavori Spa
11 February 1991
Original en inglés
Publicado en [1991] 1 HKC 423
Resumen preparado por Ben Beaumont

[**palabras clave:** *árbitro; tribunal(es); competencia*]

El demandante solicitó al tribunal que otorgase una caución para cubrir las costas, con arreglo al artículo 9 de la LMA. Los demandados solicitaron la suspensión de las actuaciones, en virtud del artículo 8 1) de la LMA. El demandado era una

compañía italiana con sede en Roma y establecimiento estatutario en Hong Kong. Las partes habían acordado someter a arbitraje toda futura controversia. El tribunal estimó que el arbitraje era internacional en el sentido del artículo 1 3) de la LMA.

El demandado alegó que en virtud de las normas aplicables, es decir el “Reglamento modelo de arbitraje para las obras públicas de 1985” (en adelante el Reglamento), el tribunal no era competente para ordenar la prestación de caución. De hecho, en el Reglamento, se disponía que toda solicitud de caución para cubrir las costas debía presentarse al árbitro. En el presente caso, no se había presentado ninguna petición en tal sentido.

El demandante insistió en que el tribunal era competente habida cuenta de que el demandado había renunciado a su derecho a alegar la inobservancia del Reglamento por parte del demandante. En efecto, en virtud del Reglamento, el demandado debe presentar por escrito su objeción frente al incumplimiento del demandante de en el plazo de 28 días desde que tuvo conocimiento, o que debió haber tenido conocimiento del hecho. De no presentarse dicha objeción, se debería considerar que el demandado ha renunciado a su derecho a objetar. Si bien el demandado no había presentado objeción alguna en el presente caso, el tribunal resolvió que no era competente para dirimir la cuestión relativa a la renuncia y que, de conformidad con el artículo 16 1) de la LMA, la instancia competente era el árbitro.

El tribunal estimó que era competente para dictar la medida solicitada por el demandante, pero que de hacerlo resultaría muy injusto a la luz del texto explícito del Reglamento al que se remitieron las partes, que disponía que dicha orden debía ser dictada por el árbitro.

Por lo tanto, se denegó la solicitud (con arreglo al artículo 9 de la LMA).

Caso 677: LMA 7 1); 7 2); 34 2) a) i); 34 2) a) ii); 34 2) a) iv); 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) ii); 36 1) a) iv)

Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.)
Guangdong New Technology Import & Export Corp. Jiangmen Branch v. Chiu Shing
trading as B. C. Property & Trading Company
23 de agosto de 1991
Original en inglés
Publicado en [1991] 2 HKC 459
Resumen preparado por Ben Beaumont

[palabras clave: *acuerdo de arbitraje; procedimiento arbitral; tribunal arbitral; laudo; laudo – reconocimiento y ejecución; tribunal*]

El demandante pidió autorización para ejecutar un laudo, con arreglo al artículo 35 1) de la LMA. El demandado se opuso argumentando que el demandante no notificó en debida forma la iniciación del proceso arbitral (artículo 36 1) a) ii) de la LMA); también alegó que el tribunal arbitral que dictó el laudo no era el tribunal a que se hacía referencia en la cláusula de arbitraje (artículos 34 2) a) iv) y 36 1) a) iv) de la LMA); y que no existía un acuerdo de arbitraje entre las partes (artículos 7 2), 34 2) a) i) y 36 1) a) i) de la LMA).

El tribunal estimó que no se cumplían los requisitos de los artículos 34 2) a) ii) y 36 1) a) ii) de la LMA, a saber, que el demandado no había sido debidamente notificado de las actuaciones arbitrales, habida cuenta de que éste, si bien no

compareció ante el tribunal, sí había opuesto una excepción, lo que demostraba que estaba informado sobre la existencia del proceso.

El tribunal sostuvo que la composición del tribunal arbitral se decidió de acuerdo con lo concertado entre las partes.

Por último, el tribunal observó que, si bien en el documento firmado entre las partes no figuraba ningún acuerdo de arbitraje, el tribunal arbitral había estimado que el acuerdo había sido confirmado por las partes mediante remisión a otros documentos. Por lo tanto, el tribunal resolvió que el acuerdo de arbitraje era válido (artículos 7 1) y 7 2) de la LMA).

En virtud del artículo 35 1) de la LMA, el tribunal falló a favor del demandante y autorizó la ejecución del laudo.

Índice del presente número

I. Casos por jurisdicción territorial

Hong Kong

Caso 671: LMA 7; 8 1) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Downey District J.), Landale Development Limited v. Zhen Heng Development Limited (12 de enero de 1990)

Caso 672: LMA 8 1) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Bokhary J.), Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. v. Kit Shipping Agency Ltd. (16 de marzo de 1990)

Caso 673: LMA 1 3); 7 1); 8 1) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH v. Huang Su Hua y otros (22 de junio de 1990)

Caso 674: LMA 7; 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) iii) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Kaplan J.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (28 de noviembre de 1990)

Caso 675: LMA 7 1); 34 2) a) iii); 35 1); 36 1) a) iii) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (18 de enero de 1991)

Caso 676: LMA 1 3); 4; 8 1); 9; 16 1) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Jones J.), Fiscal General v. Vianini Lavori Spa (11 de febrero de 1991)

Caso 677: LMA 7 1); 7 2); 34 2) a) i); 34 2) a) ii); 34 2) a) iv); 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) ii); 36 1) a) iv) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)

II. Casos por texto normativo y por artículo

Ley Modelo de la CNUDMI sobre el Arbitraje (LMA)

LMA 1 3)

Caso 673: Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH v. Huang Su Hua y otros (22 de junio de 1990)

Caso 676: Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Jones J.), Fiscal General v. Vianini Lavori Spa (11 de febrero de 1991)

LMA 4

Caso 676: Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Jones J.), Fiscal General v. Vianini Lavori Spa (11 de febrero de 1991)

LMA 7

Caso 671: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Downey District J.), Landale Development Limited v. Zhen Heng Development Limited (12 de enero de 1990)*

Caso 674: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Kaplan J.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (28 de noviembre de 1990)*

LMA 7 1)

Caso 673: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH v. Huang Su Hua y otros (22 de junio de 1990)*

Caso 675: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (18 de enero de 1991)*

Caso 677: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

LMA 7 2)

Caso 677: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

LMA 8 1)

Caso 671: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Downey District J.), Landale Development Limited v. Zhen Heng Development Limited (12 de enero de 1990)*

Caso 672: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Bokhary J.), Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. v. Kit Shipping Agency Ltd. (16 de marzo de 1990)*

Caso 673: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH v. Huang Su Hua y otros (22 de junio de 1990)*

Caso 676: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Jones J.), Fiscal General v. Vianini Lavori Spa (11 de febrero de 1991)*

LMA 9

Caso 676: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Jones J.), Fiscal General v. Vianini Lavori Spa (11 de febrero de 1991)*

LMA 16 1)

Caso 676: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Jones J.), Fiscal General v. Vianini Lavori Spa (11 de febrero de 1991)*

LMA 34 2) a) i)

Caso 677: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

LMA 34 2) a) ii)

Caso 677: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

LMA 34 2) a) iii)

Caso 675: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (18 de enero de 1991)*

LMA 34 2) a) iv)

Caso 677: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

LMA 35 1)

Caso 674: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Kaplan J.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (28 de noviembre de 1990)*

Caso 675: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (18 de enero de 1991)*

Caso 677: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

LMA 36 1) a) i)

Caso 674: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Kaplan J.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (28 de noviembre de 1990)*

Caso 677: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

LMA 36 1) a) ii)

Caso 677: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

LMA 36 1) a) iii)

Caso 674: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Kaplan J.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (28 de noviembre de 1990)*

Caso 675: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (18 de enero de 1991)*

LMA 36 1) a) iv)

Caso 677: *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

III. *Casos por palabras clave*

Ley Modelo de la CNUDMI sobre el Arbitraje (LMA)

Tribunal arbitral

Caso 674: *LMA 7; 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) iii) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Kaplan J.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (28 de noviembre de 1990)*

Caso 677: *LMA 7 1); 7 2); 34 2) a) i); 34 2) a) ii); 34 2) a) iv); 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) ii); 36 1) a) iv) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

Acuerdo de arbitraje

Caso 671: *LMA 7; 8 1) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Downey District J.), Landale Development Limited v. Zhen Heng Development Limited (12 de enero de 1990)*

Caso 672: *LMA 8 1) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Bokhary J.), Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. v. Kit Shipping Agency Ltd. (16 de marzo de 1990)*

Caso 673: *LMA 1 3); 7 1); 8 1) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH v. Huang Su Hua y otros (22 de junio de 1990)*

Caso 674: *LMA 7; 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) iii) - Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Kaplan J.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (28 de noviembre de 1990)*

Caso 677: LMA 7 1); 7 2); 34 2) a) i); 34 2) a) ii); 34 2) a) iv); 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) ii); 36 1) a) iv) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 de agosto de 1991)

Cláusula(s) de arbitraje

Caso 671: LMA 7; 8 1) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Downey District J.), Landale Development Limited v. Zhen Heng Development Limited* (12 de enero de 1990)

Caso 672: LMA 8 1) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Bokhary J.), Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. v. Kit Shipping Agency Ltd.* (16 de marzo de 1990)

Caso 673: LMA 1 3); 7 1); 8 1) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH v. Huang Su Hua y otros* (22 de junio de 1990)

Caso 674: LMA 7; 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) iii) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Kaplan J.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (28 de noviembre de 1990)

Caso 675: LMA 7 1); 34 2) a) iii); 35 1); 36 1) a) iii) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 de enero de 1991)

Procedimiento arbitral

Caso 675: LMA 7 1); 34 2) a) iii); 35 1); 36 1) a) iii) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 de enero de 1991)

Caso 677: LMA 7 1); 7 2); 34 2) a) i); 34 2) a) ii); 34 2) a) iv); 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) ii); 36 1) a) iv) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 de agosto de 1991)

Árbitro(s)

Caso 672: LMA 8 1) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Bokhary J.), Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. v. Kit Shipping Agency Ltd.* (16 de marzo de 1990)

Caso 675: LMA 7 1); 34 2) a) iii); 35 1); 36 1) a) iii) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 de enero de 1991)

Caso 676: LMA 1 3); 4; 8 1); 9; 16 1) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Jones J.), Fiscal General v. Vianini Lavori Spa (11 de febrero de 1991)*

Laudo(s)

Caso 674: LMA 7; 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) iii) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Kaplan J.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (28 de noviembre de 1990)*

Caso 675: LMA 7 1); 34 2) a) iii); 35 1); 36 1) a) iii) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (18 de enero de 1991)*

Caso 677: LMA 7 1); 7 2); 34 2) a) i); 34 2) a) ii); 34 2) a) iv); 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) ii); 36 1) a) iv) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

Laudo – reconocimiento y ejecución

Caso 677: LMA 7 1); 7 2); 34 2) a) i); 34 2) a) ii); 34 2) a) iv); 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) ii); 36 1) a) iv) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

Tribunal(es)

Caso 671: LMA 7; 8 1) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Downey District J.), Landale Development Limited v. Zhen Heng Development Limited (12 de enero de 1990)*

Caso 672: LMA 8 1) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Bokhary J.), Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. v. Kit Shipping Agency Ltd. (16 de marzo de 1990)*

Caso 673: LMA 1 3); 7 1); 8 1) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH v. Huang Su Hua y otros (22 de junio de 1990)*

Caso 674: LMA 7; 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) iii) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Kaplan J.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (28 de noviembre de 1990)*

Caso 675: LMA 7 1); 34 2) a) iii); 35 1); 36 1) a) iii) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (18 de enero de 1991)*

Caso 676: LMA 1 3); 4; 8 1); 9; 16 1) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Jones J.), Fiscal General v. Vianini Lavori Spa (11 de febrero de 1991)*

Caso 677: LMA 7 1); 7 2); 34 2) a) i); 34 2) a) ii); 34 2) a) iv); 35 1); 36 1) a) i); 36 1) a) ii); 36 1) a) iv) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Barnes J.), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch v. Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 de agosto de 1991)*

Competencia

Caso 675: LMA 7 (1); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Cons VP, Kempster, Clough JJA.), Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN v. Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (18 de enero de 1991)*

Caso 676: LMA 1 (3); 4; 8 (1); 9; 16 (1) - *Hong Kong: Tribunal Supremo de Hong Kong, Tribunal Superior (Jones J.), Fiscal General v. Vianini Lavori Spa (11 de febrero de 1991)*
